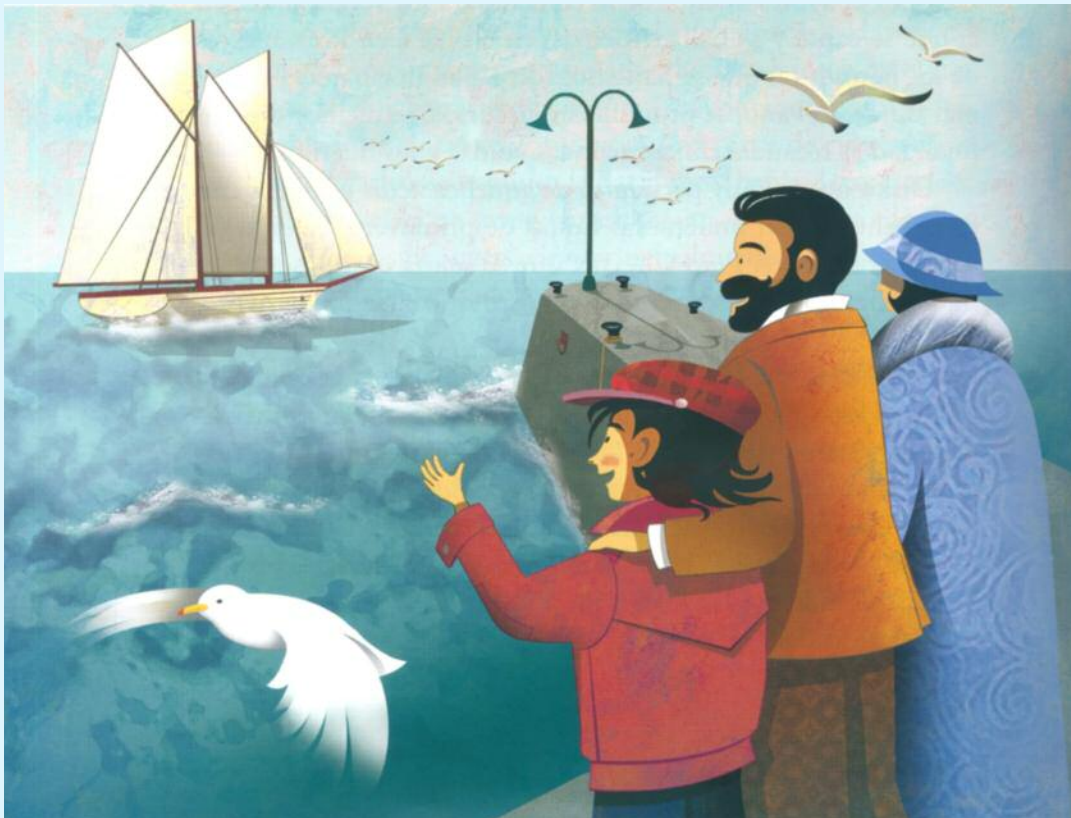


Capitanes intrépidos

Rudyard Kipling

GUÍA DE LECTURA



FUNDACIÓN
BOTÍN

Guía de lectura

Este recurso forma parte de *Educación Responsable*, un programa educativo de la Fundación Botín que favorece el desarrollo emocional, social y de la creatividad, promueve la comunicación y mejora la convivencia en los centros escolares a partir del trabajo con docentes, alumnado y familias.

Los recursos de *Educación Responsable* permiten trabajar las siguientes variables: identificación y expresión emocional, empatía y autoestima (desarrollo afectivo); autocontrol, toma de decisiones y actitudes positivas hacia la salud (desarrollo cognitivo); habilidades de interacción, autoafirmación y oposición asertiva (desarrollo social) y la creatividad.

CRÉDITOS

Produce

Fundación Botín

Contenidos

Araceli Calzado Roldán

Diseño y maquetación

Tres DG / Fernando Riancho

Edición

Fundación Botín 2017

Pedruca 1, 39003 Santander

© Fundación Botín, 2017

© de los textos: sus autores

© de las ilustraciones: Anna Clariana

Índice

0 Presentación	41
1 Introducción	41
2 El autor y su obra	44
3 La ilustradora y su obra	45
4 Actividades	45
Antes de la lectura	45
1. Esta novela trata de...	45
2. Viajamos en el tiempo	46
3. ¿Qué nos cuenta el índice?	47
4. ¿Qué opinan? ¿Qué opino?	48
5. La vida de Rudyard Kipling	48
6. Lo que nos dicen los rostros	49
7. Un extraño camarote	50
Durante la lectura	51
1. Mi cuaderno de bitácora	51
2. Canciones marineras	52
3. Sabiduría pesquera	53
4. Rumbo a...	54
5. Tareas del hogar (barco)	54
6. Una cuestión de puntos de vista	54
7. Entre todos	55
8. Viñetas	56
9. ¡A escena!	56
10. Una carta hacia el futuro	56
11. El poder del dinero	56
12. Alcohol = desastre	57
13. Viaje de vuelta	57
Después de la lectura	58
1. Los nombres de los barcos	58
2. En la gran pantalla	58
3. ¡Gracias a todos!	59
4. Argumentos enfrentados	59
5. El poder de la escritura	60
6. Los pros y los contras	60
7. ¡Menudo cambio!	60
8. Periodistas en alta mar	61
5 Para leer y saber más	62

O | PRESENTACIÓN

Esta guía es un instrumento que pretende facilitar al educador (a fin de agilizar la lectura usaremos a lo largo del documento algunas figuras en masculino, pero naturalmente, se alude con ellas a ambos géneros) su labor en relación con el proceso de leer. En ella se ofrecen diversas propuestas de actividades con el fin de reforzar la animación lectora y, además, desarrollar objetivos relacionados con las áreas emocionales, cognitivas, sociales y creativas del alumnado.

Sabemos que la lectura puede movilizar sentimientos, recuerdos, emociones y nuevas ideas que hacen que el lector incremente su desarrollo personal y, en este sentido, resulta imprescindible la figura de un educador que lleve a cabo diferentes estrategias dirigidas a reconocer y analizar el contenido de los textos. Las actividades propuestas aportan material de reflexión y valoración sobre el libro seleccionado, con el objetivo de favorecer el diálogo entre el lector y el texto, razonando sobre las diferentes ideas y sentimientos que transmite la obra y relacionando todo ello con el mundo emocional del lector. El papel de educador debe asumirse con entusiasmo y con responsabilidad, siendo este el primer interesado en mejorar y potenciar las relaciones entre el lector y la obra literaria.

La estructura de esta guía de lectura señala tres momentos esenciales en la labor del profesor. El primero facilita la motivación previa al contacto con el libro y también pretende promover unas competencias personales y sociales (identificación y expresión emocional, empatía, autoestima, toma de decisiones responsable y habilidades sociales, entre otras), a través de la propuesta de actividades de «Antes de la lectura». A continuación, en la sección «Durante la lectura», se proponen actividades para desarrollar de forma paralela a la lectura de los capítulos del libro. Las propuestas de esta fase están relacionadas con los textos y responden al desarrollo emocional, cognitivo, social y de la creatividad de los lectores y al refuerzo del hábito lector. Además, se ha de fomentar el intercambio de opiniones y la participación en las actividades, algunas de las cuales deben utilizarse si el profesor lo cree conveniente en función de las reacciones y el interés del alumnado. Finalmente, en «Después de la lectura» se realizan propuestas para resumir los principales aspectos desarrollados en las actividades anteriores, siendo el objetivo primordial reforzar los aprendizajes emocionales, las competencias personales y sociales que se han trabajado en fases anteriores, para intentar facilitar su transferencia a la vida cotidiana.

La guía de lectura solo es un instrumento en las manos del educador para reforzar el hábito lector de sus alumnos y ayudar a su desarrollo personal, social y de la creatividad. Este es el fin de las actividades que se proponen.

1 | INTRODUCCIÓN. *La vigencia de los clásicos*

El trabajo, el esfuerzo, la disciplina, la responsabilidad, el respeto, la solidaridad... son cualidades que los lectores verán reflejadas en la historia de Harvey –el protagonista de *Capitanes intrépidos*–, también adolescente, como sus lectores. Una novela de aventuras, de viaje y de acción pero también de aprendizaje de vida. Una historia de superación.

Harvey es un adolescente que vive en otro siglo y en otro país, y cuya situación social y económica es mucho más acomodada que la de la mayoría de la gente, pero es un joven como ellos y también tiene que crecer como persona. Aquí está precisamente la magia de los clásicos: han logrado llegar a los lectores a lo largo de muchas generaciones.

El programa educativo *Educación Responsable* defiende la lectura de los clásicos no solo por su calidad literaria, sino como recurso esencial para trabajar la educación emocional, social y creativa, por su capacidad para ayudar al alumnado a reflexionar y a descubrirse a sí mismo. En el caso de *Capitanes intrépidos*, la elección del libro obedece a la riqueza de actividades y situaciones que plantea la historia a la hora de trabajar las variables enumeradas en las páginas 42 y 43, como la autoestima, el autocontrol o la identificación y expresión emocional.

En estas páginas, el profesor encontrará una serie de actividades que le servirán de guía y apoyo para su trabajo como mediador entre el libro *Capitanes intrépidos*, de Rudyard Kipling (colección Clásicos a Medida de Anaya, adaptado por Lourdes Íñiguez Barrena e ilustrado por Anna Clariana) y los jóvenes lectores de Educación Secundaria Obligatoria. La guía debe entenderse como una propuesta abierta y flexible, que se presenta organizada en cinco apartados: tras esta introducción, el apartado segundo ofrece un acercamiento a la figura y a la obra del autor; el apartado tercero a la de la ilustradora; en el cuarto, el más extenso, se describen las actividades, estructuradas en tres momentos: antes, durante y después de la lectura. Por último, en el quinto se sugiere bibliografía y webgrafía, para leer y saber más.

Además, el profesor encontrará que cada una de las actividades propuestas trabaja alguna de las variables del programa *Educación Responsable* de la Fundación Botín, como puede verse de manera resumida en la siguiente tabla.

ACTIVIDAD	VARIABLES
ANTES	
1. Esta novela trata de...	<ul style="list-style-type: none"> Habilidades de interacción Habilidades de oposición asertiva
2. Viajamos en el tiempo	<ul style="list-style-type: none"> Autocontrol Habilidades de oposición asertiva
3. ¿Qué nos cuenta el índice?	<ul style="list-style-type: none"> Habilidades de oposición asertiva Creatividad
4. ¿Qué opinan? ¿Qué opino?	<ul style="list-style-type: none"> Autoestima Empatía Habilidades de autoafirmación
5. La vida de Rudyard Kipling	<ul style="list-style-type: none"> Habilidades de interacción
6. Lo que nos dicen los rostros	<ul style="list-style-type: none"> Empatía
7. Un extraño camarote	<ul style="list-style-type: none"> Habilidades de autoafirmación Habilidades de interacción
DURANTE	
1. Mi cuaderno de bitácora	<ul style="list-style-type: none"> Empatía Creatividad
2. Canciones marineras	<ul style="list-style-type: none"> Identificación y expresión emocional
3. Sabiduría pesquera	<ul style="list-style-type: none"> Creatividad Toma de decisiones responsable
4. Rumbo a...	<ul style="list-style-type: none"> Habilidades de interacción



ACTIVIDAD	VARIABLES
5. Tareas del hogar (barco)	• Actitudes positivas hacia la salud
6. Una cuestión de puntos de vista	• Empatía • Identificación y expresión emocional
7. Entre todos	• Habilidades de interacción
8. Viñetas	• Creatividad
9. ¡A escena!	• Autocontrol • Creatividad
10. Una carta hacia el futuro	• Toma de decisiones responsable • Creatividad • Empatía
11. El poder del dinero	• Habilidades de oposición asertiva
12. Alcohol=desastre	• Actitudes positivas hacia la salud
13. Viaje de vuelta	• Identificación y expresión emocional • Empatía
DESPUÉS	
1. Los nombres de los barcos	• Identificación y expresión emocional • Empatía
2. En la gran pantalla	• Toma de decisiones responsable
3. ¡Gracias a todos!	• Habilidades de autoafirmación • Empatía
4. Argumentos enfrentados	• Habilidades de oposición asertiva
5. El poder de la escritura	• Creatividad • Empatía
6. Los pros y los contras	• Toma de decisiones responsable • Habilidades de autoafirmación
7. ¡Menudo cambio!	• Identificación y expresión emocional
8. Periodistas en alta mar	• Empatía • Habilidades de interacción

2 | EL AUTORY SU OBRA

Rudyard Kipling nació en Bombay, India, en 1865. Su padre era oficial del ejército británico y profesor en la Escuela de Bellas Artes. En sus primeros años de vida, su contacto con la cultura hindú llegó a través de un criado que trabajaba en su casa.

Cuando tenía seis años, fue enviado a Portsmouth (Inglaterra) junto con su hermana, para estudiar en un internado de niños llegados de las colonias. Su sueño era ser militar, como su padre, pero no pudo a causa de su miopía. Durante esta época se consolidó su afición a la lectura, sobre todo en las vacaciones, cuando volvía con su familia.

En el año 1878 ingresó en el United Service College de Devonshire (Inglaterra), para hijos de militares y funcionarios de las colonias. Fue allí donde profundizó en el gusto por la lectura y comenzó a escribir literatura y a colaborar con algunos periódicos.

Después de terminar sus estudios, no pudo ir a la universidad y su padre le consiguió un empleo como redactor en el periódico *Civil and Military Gazette*, en la India. Más tarde trabajó en el diario *Pioneer*, cerca de Agra, en el que publicó semanalmente los cuentos que ya tenía escritos sobre la defensa del imperio británico y su papel en las colonias.

En 1888 vendió algunos relatos para poder abandonar la India y dedicarse a viajar por todo el imperio británico. Al año siguiente se trasladó a Estados Unidos, donde conoció a su mujer y nacieron sus dos hijas. En esta etapa escribió algunas de sus obras más importantes: *El libro de la selva* (1894), *Los siete mares* (1896) y *Capitanes intrépidos* (1897). Rechazó los honores que Gran Bretaña le concedió: el Premio Nacional de Poesía (1895), el título de Sir y la Orden al Mérito: no le agradaba la pompa de los reconocimientos del Gobierno.

La familia volvió a Inglaterra en 1896, donde nació su tercer hijo. En esa época escribió *Stalky y compañía*, *La carga del hombre blanco* y *Kim*.

En el año 1899 su hija Josephine murió de pulmonía y Kipling marchó a Sudáfrica, a la guerra de los bóers contra el imperio británico. La guerra terminó con el triunfo de Inglaterra en 1900, y al volver se instaló en una casa del condado de Sussex. Fue entonces cuando escribió *Puck de la colina Pook* y también *Recompensas y hadas*, donde está incluido su famoso poema *Si (If)*.

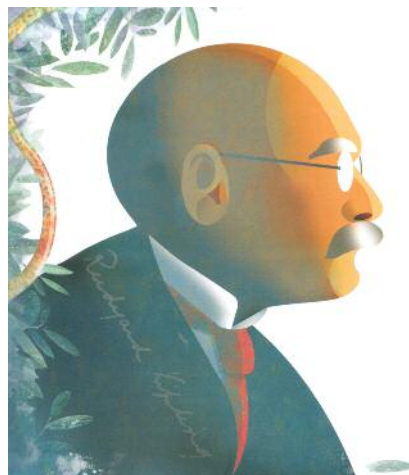
A la edad de cuarenta y dos años, en 1907, recibió el Premio Nobel de Literatura, y en 1935 le fue impuesta la medalla de oro de la Literary Royal Society.

En 1915, muy afectado por la muerte de su hijo en la Primera Guerra Mundial, escribió varios relatos sobre la guerra. Entre ellos destaca *Mary Postgate*.

En el año 1927 se creó la Sociedad Kipling y la Biblioteca Kipling para conservar y difundir su obra.

Rudyard Kipling murió en Londres en 1936, a los setenta y un años. Su biografía incompleta, *Algo sobre mí mismo*, se publicó en 1937. Está enterrado en el Rincón de los Poetas de la Abadía de Westminster, junto a otros grandes escritores británicos.

Se puede consultar más información sobre el autor y su obra en: www.kiplingsociety.co.uk/kip_fra.htm.



3 | LA ILUSTRADORA Y SU OBRA

Anna Clariana nació en Terrassa (Barcelona).

Estudió diseño gráfico en EINA (Centro Universitario de Diseño y Arte de Barcelona) y dibujo en l'Escola d'Arts Aplicades de Terrassa. Ha publicado sus trabajos desde 1980 en editoriales como Cruïlla, Barcanova, Vicens Vives, Casals, Bromera, Anaya, SM o Círculo de Lectores.

Es ilustradora tanto de libros de texto como de álbumes ilustrados y ha colaborado con revistas como *Cavall Fort* y *Mil Dimonis*. Su obra, para la que utiliza diferentes técnicas (acuarela, acrílico, *collage*...), ha recibido varios premios: Premi Pintura Jove (Terrassa, 1980), Premi Cartell de Festa Major (Terrassa, 1981 y 1996), Premio Cartel del Saló del Libro Infantil y Juvenil (OEPLI, 1998), Accésit Premio Lazarillo (OEPLI, 2000), Premi Parcir (Manresa, 2007).

Es miembro de l'Associació Professional d'Il·lustradors de Catalunya.



4 | ACTIVIDADES

ANTES DE LA LECTURA

1. ESTA NOVELA TRATA DE...

(Habilidades de interacción, habilidades de oposición asertiva)

El profesor dividirá la clase en grupos de tres o cuatro alumnos y les pedirá que observen la **cubierta** y el **título** del libro. El objetivo de la actividad es anticipar, en grupo, de qué puede tratar la historia que van a leer, al tiempo que se ejercitan las habilidades de interacción en grupo para llegar a una conclusión común.

Para activar los conocimientos previos, el profesor formulará preguntas como: *¿Qué ves en el dibujo de la portada?, ¿qué tipo de embarcación es?, ¿qué elementos de la naturaleza aparecen?, ¿piensas que la historia está ambientada en una época pasada, presente o futura?...*

Centrar después la atención en el chico que aparece en el dibujo. *¿Crees que es el protagonista?, ¿cuántos años piensas que tiene? Fíjate en su ropa y su peinado, ¿qué hace en el barco? Según su expresión y postura, ¿cómo crees que se siente?*



El profesor leerá el título en voz alta. Preguntará al alumnado qué entiende por una persona intrépida ('que no se detiene ante el peligro o las dificultades'). *¿Te consideras intrépido? Explícalo con un ejemplo de tu propia vida.*

Después de dialogar sobre la cubierta y el título de la novela, dentro de cada grupo se llevará a cabo una lluvia de ideas de lo que les transmiten estos elementos. Conviene recordar que en esta técnica no hay pensamiento crítico ni autocensura ni se interrumpe a los demás. Dentro de cada grupo los alumnos partirán de todas las ideas que han apuntado para tratar de anticipar **el tema de la novela**. Tendrán que negociar y escribir una propuesta común.

Por último, los distintos grupos expondrán su idea sobre el libro y argumentarán el porqué. Entre toda la clase comprobarán las similitudes y diferencias en las propuestas. Se puede votar la más original, la más creativa, la más sorprendente...

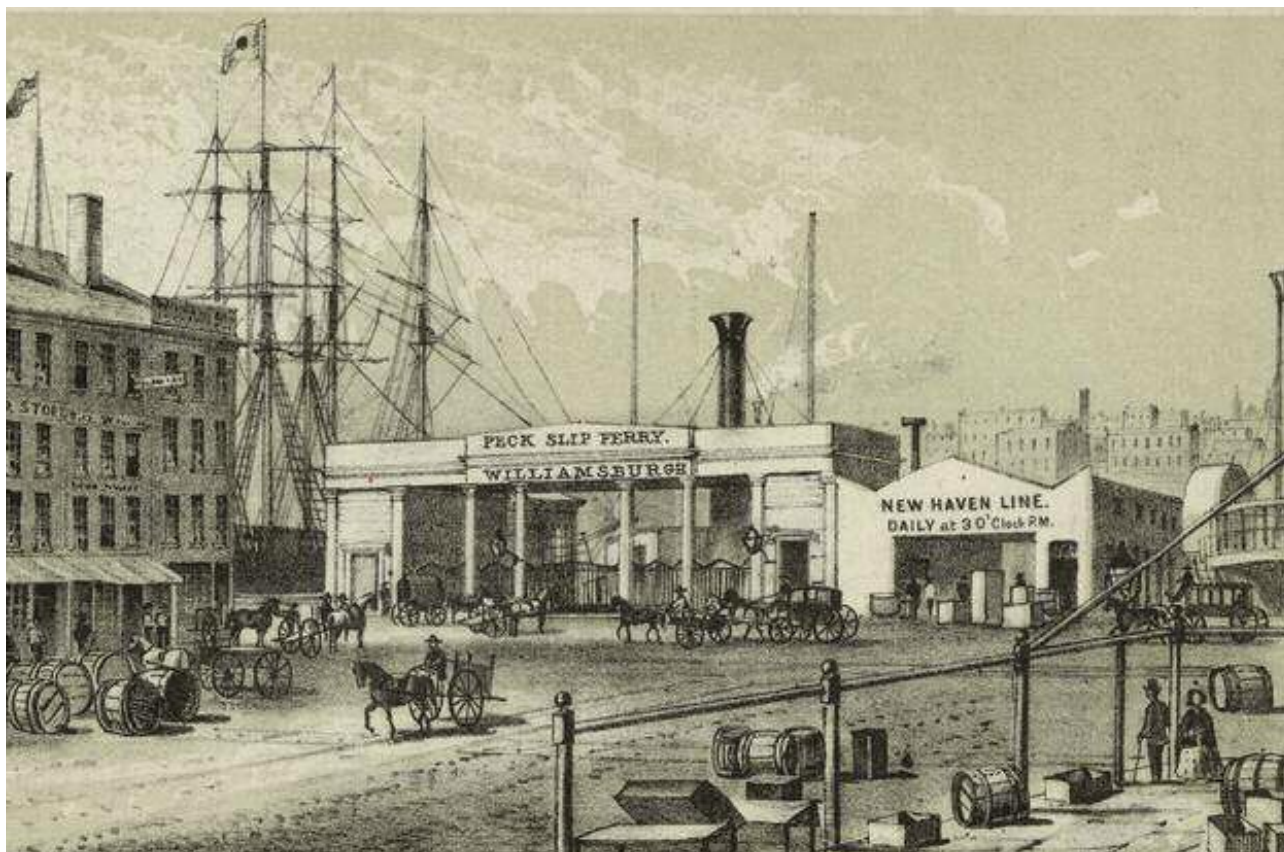
2. VIAJAMOS EN EL TIEMPO

(Autocontrol, habilidades de oposición asertiva)

El protagonista de la novela es un muchacho estadounidense de alto estatus en el siglo XIX.

El profesor puede comenzar preguntando a sus alumnos: *¿Cómo te imaginas que era su vida?, ¿en qué se parece y se diferencia de la tuya?*

Estas fotografías les darán algunas pistas sobre las características de esa época.



Peck Slip, NY, 1850. NYPL digital collection



Salon de musique. NYPL digital collection

Los alumnos dialogarán en clase sobre cómo se imaginan la vida en esa época y qué diferencias (ventajas e inconvenientes) existen respecto a la vida actual. Se puede realizar esta actividad, de manera interdisciplinar, con la asignatura de **Geografía e Historia**.

El profesor vigilará que se cumplan unas normas de diálogo en el aula para que la actividad se realice ordenada y respetuosamente: se deben exponer argumentos coherentes y fuertes para defender la propia postura, inhibir los impulsos de opinar o contestar interrumpiendo a un compañero de manera brusca, respetar las ideas de los demás, dominarse a sí mismos para no expresarse con excesiva vehemencia, etc.

3. ¿QUÉ NOS CUENTA EL ÍNDICE?

(Habilidades de oposición asertiva, creatividad)

Se pide al alumnado que lea el índice inicial. El profesor puede formular preguntas relacionadas con la estructura del libro: *¿Cuántos capítulos tiene la novela?, ¿de qué crees que tratará la introducción?, ¿qué es un epílogo?, ¿y un apéndice?, ¿cuál es la utilidad del índice?*

Los alumnos volverán al índice, rodearán las **palabras clave** y reflexionarán. *¿Qué deduces sobre la historia después de leer los títulos de los capítulos?, ¿qué imaginas que sucede?* En el índice hay expresiones que dan la idea de regreso de un viaje (*de vuelta a casa; un deseado encuentro*), y palabras que se refieren a la pesca y la navegación (*lobos de mar, alta mar, pescador, capitán*). Esto puede proporcionarles algunas pistas sobre el argumento de la novela.

Por parejas, cada alumno tratará de convencer a su compañero de que la historia que ha imaginado es la que se ajusta más a la realidad. El profesor les guiará para que discrepen sin generar conflictos o, si estos se producen, que los resuelvan de manera positiva.

Por último, se les propondrá escribir un **microrrelato** lo más creativo posible, de manera individual, siguiendo la estructura del índice.

4. ¿QUÉ OPINAN? ¿QUÉ OPINO?

(Autoestima, empatía, habilidades de autoafirmación)

El profesor proporcionará a los alumnos estas **citas extraídas de la novela**, en las que se refleja qué opinan de Harvey Cheyne los demás viajeros del transatlántico al principio de la historia. Se pueden escribir en la pizarra o bien en papelitos y pasarlas entre los alumnos.



Explicará a sus alumnos que algunos personajes piensan esto sobre el protagonista. A continuación les pedirá que escriban la respuesta, de forma individual:

- ¿Cómo crees que se siente Cheyne al escuchar estos mensajes?, ¿qué harías para ayudarle?
- Imagina que dijeran todo esto de ti. ¿Cómo te sentirías?, ¿qué crees que tendrías que cambiar en tu vida?

En la puesta en común del ejercicio, el profesor reforzará los **sentimientos positivos** en las exposiciones de los alumnos que quieran comentar sus respuestas, y les ayudará a darse cuenta de que en su propia vida es muy importante tener una imagen positiva de uno mismo y confianza en las propias posibilidades.

La puesta en común también puede llevarse a cabo mediante la **técnica de role playing**, en la cual varios alumnos simularán la situación como si se tratara de la vida real.

Por último, el profesor pedirá al alumnado que cuando lean el libro se vaya fijando en la evolución del protagonista y anoten qué cambios experimenta en su forma de comportarse.

5. LA VIDA DE RUDYARD KIPLING

(Habilidades de interacción)

Se propone a los alumnos que, por grupos, investiguen acerca del autor de la novela y rellenen la tabla o bien creen una ficha propia:

Lugar y fecha de nacimiento:

Sitios en los que vivió:

Familia:

Viajes:

Principales obras literarias:

Otros acontecimientos importantes en su vida:

Para obtener la información, los alumnos leerán el apéndice final del libro sobre Rudyard Kipling, pudiendo consultar en esta página web: www.kiplingsociety.co.uk/kip_fra.htm

En ella encontrarán fotografías, mapas, fragmentos de su obra... Como la web está escrita en inglés, esta actividad se puede llevar a cabo de forma interdisciplinar con la asignatura de **Primera Lengua Extranjera**.

Con la información de la tabla o ficha, los alumnos realizarán, por grupos, un trabajo sobre Kipling. Puede ser un mural o bien una presentación en formato digital. El trabajo debe incluir un **eje cronológico** de los acontecimientos de su vida que los alumnos consideren más relevantes. Pueden obtener información en la página web mencionada.

En la elaboración del trabajo, los alumnos ejercitarán sus **habilidades de interacción** para realizar un trabajo con autonomía personal y a la vez en grupo. El profesor se fijará en las habilidades de comunicación y en las actitudes de respeto y ayuda en cada uno de los grupos.

6. LO QUE NOS DICEN LOS ROSTROS (Empatía)

Los alumnos observarán las ilustraciones del libro de las páginas 17 y 21.

El profesor les pedirá que se fijen¹ en el chico que viste de granate, que es el protagonista de la historia. *Sin haber leído el libro, ¿en qué se diferencia el aspecto físico en los dos casos?, ¿y qué cosas tiene en común?, ¿en qué lugar está en uno y otro caso?, ¿cómo crees que se siente el chico en cada una de las situaciones?, ¿qué refleja su rostro en los dos casos?, ¿cómo crees que te sentirías tú en esas circunstancias?, ¿qué harías a continuación? Explica por qué.*



¹ La **observación** es clave para desarrollar la inteligencia emocional y la creatividad, factores imprescindibles en la generación de ideas. Por este motivo, los alumnos deben hacer un esfuerzo especial y fijarse no solo en el personaje sino en el entorno (el salón de un transatlántico en un caso, una barca de pesca en el otro), para poder comparar ambas situaciones.

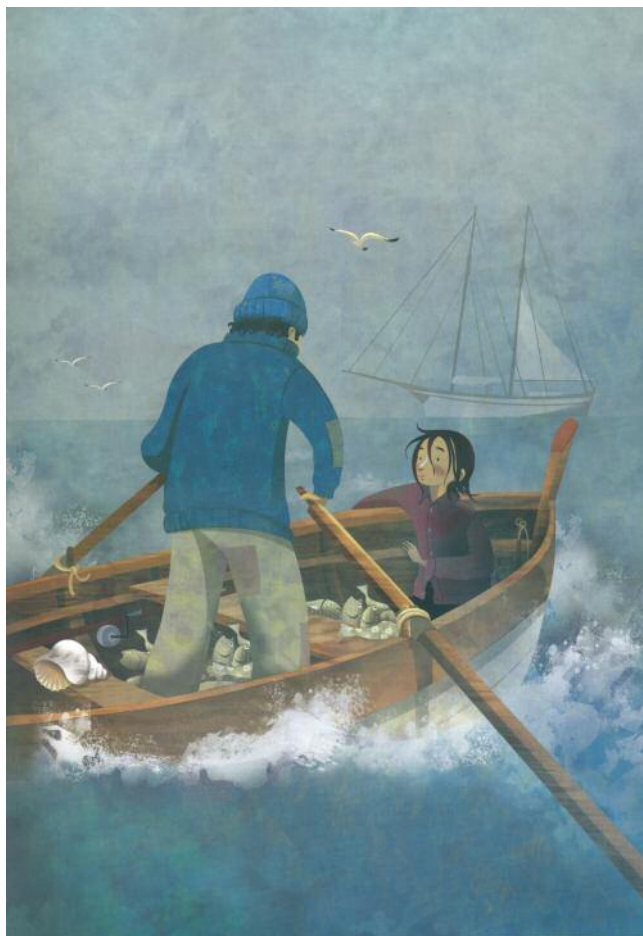
Para plasmar las respuestas a estas preguntas, se puede utilizar la técnica de **pensamiento visual** (*visual thinking*), por medio de la cual el profesor formula preguntas que invitan al alumnado a la exploración de estas ilustraciones, relacionándolas por un lado con la experiencia emocional, cognitiva y social y por el otro con asuntos ligados a distintas disciplinas como la literatura, las ciencias, la historia, el arte... al estilo de las técnicas que se realizan en el recurso de **ReflejArte**.

7. UN EXTRAÑO CAMAROTE

(Habilidades de autoafirmación, habilidades de interacción)

Los alumnos **observarán** la ilustración de la página 24 pensando en estas preguntas: *¿Qué personajes aparecen?, ¿cómo son?, ¿qué ropa llevan?, ¿qué relación habrá entre ellos?, ¿en qué lugar están?, ¿qué objetos hay?, ¿te parecen útiles?*

En grupos de cuatro y después en gran grupo, cada uno explicará a los demás qué tipo de historia espera encontrarse en este libro y cuál de los dos chicos le gustaría ser y por qué. En esta puesta en común, el profesor tratará de reforzar las habilidades de autoafirmación de cada alumno a la hora de expresar sus deseos, opiniones o forma de ser, fortaleciendo al mismo tiempo las **habilidades de comunicación** en público.



DURANTE LA LECTURA

1. MI CUADERNO DE BITÁCORA

(Empatía, creatividad)

A medida que avancen en la lectura, los alumnos escribirán el **cuaderno de bitácora** o **diario de navegación** de Dan; desde que este conoce a Harvey hasta que ambos amigos se separan.

Un cuaderno de bitácora era un libro o cuaderno en el que un marinero de la tripulación relataba lo que iba sucediendo en el viaje. En la actualidad es el relato del desarrollo de un viaje (un cuaderno de viaje) o incluso de la vida de una persona.

A continuación mostramos algunos ejemplos:



Cuaderno de Bitácora, Angels Scrap

<http://elscraproomdeangels.blogspot.com.es/2014/08/cuaderno-de-bitacora.html>

<https://www.youtube.com/watch?v=PuiKemCgD6c>

El profesor explicará a los alumnos que deben anotar las incidencias del viaje, pero también los sentimientos de Dan: lo que le preocupa, sorprende, enfada... Para ello, deben tratar de **ponerse en su lugar** e imaginar que son pescadores y trabajan en un barco junto a su padre. Por ejemplo: *¿Qué siento cuando conozco a Harvey?, ¿qué decisiones tomo respecto a él?*

Estas son algunas ideas de escritura que pueden ayudar a los alumnos:

- Escribir el lugar y la fecha al comienzo de cada pasaje, a modo de diario.
- Redactar en primera persona gramatical.
- No es indispensable escribir en pasado. Si se utiliza el tiempo presente, se aportará frescura y actualidad al relato.
- El texto puede ir acompañado de elementos adicionales como: dibujos, mapas, recortes...
- En lugar de un cuaderno de papel también se puede hacer en formato digital a modo de blog.

Una vez finalizado el libro, dedicar una sesión a la lectura en voz alta y puesta en común de los pasajes que cada alumno considere más interesantes. Otra opción puede ser organizar una exposición abierta al público al estilo de *Somos Creativos*.

2. CANCIONES MARINERAS

(Identificación y expresión emocional)

Leer en voz alta las canciones que cantan los pescadores en algún momento de la historia, por ejemplo (pp. 76 y 77):

*Arría la vela mayor
porque el tiempo está peor...*

*Cuando los vientos empiezan a soplar,
es mejor ponerse a tocar.*

*Hace veintiséis domingos que no vemos tierra,
con mil quinientos quintales de buena pesca...*

¿Cómo influyen las canciones en el **estado de ánimo** de los pescadores?, ¿en qué momentos crees que las cantan?, ¿en qué otros trabajos existen canciones? Poner algún ejemplo (las canciones de la vendimia).

Pedir a los alumnos que entren en este enlace para ver un fragmento de la película *Capitanes intrépidos* (Victor Fleming, Estados Unidos, 1937) en el que Manuel le canta a Harvey:

<https://www.youtube.com/watch?v=otI8acwOYvO>

¿Qué significa la música para Manuel?, ¿quién se la enseñó?, ¿por qué crees que se inventa las letras?, ¿consigue tranquilizar y animar a Harvey?



Barco en una botella. <https://www.flickr.com/photos/30845197@N00/278517705>

Y a ti, ¿te ayuda la música a sentirte mejor?, ¿en qué momentos de tu vida te apetece escuchar música? Pedir a los alumnos que elijan una de las siguientes situaciones y la asocien a una canción que les guste o que suelen escuchar.

Me siento feliz.

Estoy con mis amigos.

Quiero estar solo.

Me siento triste.

Me siento desanimado.

Estoy celebrando algo.

3. SABIDURÍA PESQUERA

(Creatividad, toma de decisiones responsable)

El alumnado elaborará un **glosario** de términos náuticos y pesqueros que vayan apareciendo en el libro. Algunos de ellos están explicados en una nota en la propia novela.

El glosario se confeccionará por **orden alfabético**, en formato de fichas, de cuaderno o de forma digital. Los alumnos pueden **representar gráficamente** algunas palabras; dibujar un barco en la primera o última página e ir añadiendo en él los nombres de las partes de una embarcación que van saliendo en la lectura. También deberán elaborar de manera creativa la portada y el diseño general del glosario.



Lai Fong. *The clipper Lynton en el mar de Calcuta*. Wikipedia commons

A continuación enumeramos algunas palabras del libro que se podrían incluir en el glosario:

<i>proa</i>	<i>bodega</i>	<i>ancla</i>	<i>botavara</i>
<i>popa</i>	<i>bancada</i>	<i>arpón</i>	<i>cofa</i>
<i>cubierta</i>	<i>goleta</i>	<i>caña</i>	<i>sonda</i>
<i>mástil</i>	<i>escotilla</i>	<i>anzuelo</i>	<i>escandallo</i>
<i>palo mayor</i>	<i>camarote</i>	<i>borda</i>	<i>cuaderno de bitácora</i>
<i>palo trinquete</i>	<i>botalón</i>	<i>carrete</i>	<i>cruceta</i>
<i>vela</i>	<i>grumete</i>	<i>sedal</i>	<i>galerna</i>
<i>vela de fondeo</i>	<i>luz de fondeo</i>	<i>plomos</i>	<i>arrastre</i>
<i>castillo de proa</i>	<i>caladero</i>	<i>barlovento</i>	<i>bajío</i>
<i>estay</i>	<i>amarra</i>	<i>sotavento</i>	<i>sobrecargo</i>
<i>estibar</i>	<i>remos</i>	<i>drizas de pico</i>	<i>cuadrante</i>
<i>aparejo</i>	<i>bote</i>	<i>vergas</i>	<i>clíper</i>

Por último, los alumnos tendrán que revisar los conceptos que han recogido en el glosario y decidir los quince que les parezcan imprescindibles para un grumete que se echa a la mar por primera vez. En una puesta en común, los alumnos explicarán por qué han elegido esos conceptos y no otros.

4. RUMBO A...

(Habilidades de interacción)

La novela narra la travesía que emprende Harvey en un barco de pesca de bacalao por los mares del Norte.

En grupos de tres, imprimirán un **mapamundi** y señalarán los lugares que se van mencionando a lo largo de la novela, incluidas las ciudades de los capítulos finales.

Cada alumno del grupo se encargará de un **itinerario** y usará un color diferente para irlo marcando en el mapa:

- La ruta que hacía el transatlántico.
- La del barco de pesca en busca de los bancos.
- Los viajes finales de Harvey y su familia para reencontrarse.

Para completar el mapa con éxito, los miembros de cada grupo deben saber **trabajar en equipo** y ayudarse mutuamente. El profesor puede observar y fomentar esta interacción entre ellos y finalmente expondrán su trabajo al resto de la clase.

5. TAREAS DEL HOGAR (BARCO)

(Actitudes positivas hacia la salud)

Se propone al alumnado que relea el siguiente párrafo de la página 53:

Dan y Harvey se despertaron con un hambre feroz y dejaron vacía una gran bandeja de trozos de pescado, los despojos que el cocinero había recogido la noche anterior. Luego limpiaron los platos de los pescadores mayores, que estaban faenando, cortaron lonchas de tocino para el almuerzo, fregaron el castillo de proa, llenaron las lámparas de queroseno, subieron agua y carbón para el cocinero y exploraron la bodega de proa, que era el almacén del barco.

A continuación deberán contestar por escrito a estas preguntas:

- ¿Crees que las tareas de los grumetes son importantes?
- ¿Cómo sería la vida en el barco si nadie las hiciera?
- ¿Qué tareas domésticas realizas tú?, ¿y el resto de tu familia?
- ¿Podrías llevar una vida saludable sin desempeñar estas tareas?

Explica por qué. Por último, realizar una puesta en común sobre las tareas domésticas en el libro y en la vida cotidiana de los alumnos.

6. UNA CUESTIÓN DE PUNTOS DE VISTA

(Empatía, identificación y expresión emocional)

Cada alumno leerá esta escena (p. 20) narrada en tercera persona y la pasará a primera, como si fuera Harvey. Para ello deberá ponerse en su lugar.

Le despertó el sonido de un cuerno de caza similar al que se usa para llamar a las comidas de los campamentos de verano. Poco a poco recordó que era Harvey Cheyne y que se había ahogado y

había muerto en pleno océano; pero estaba demasiado débil para pensar. Estaba completamente empapado de agua salada, un frío húmedo y pegajoso le recorría la espalda y nuevos olores llenaban su nariz. Al abrir los ojos creyó que todavía estaba flotando sobre el mar, porque lo veía correr a su alrededor en ondas plateadas; pero comprobó que realmente estaba tumbado sobre un montón de peces medio muertos y que delante de sus ojos había una ancha espalda humana metida en un jersey azul.

A continuación el profesor pedirá a los alumnos que lean en voz alta el texto para trabajarlo desde la emoción (se puede leer en primera y tercera persona) y que cuenten cómo se han sentido al escribirlo. Se puede comenzar la puesta en común bien con una lluvia de ideas o anotando dos palabras relacionadas con lo que han sentido al crearlo.

7. ENTRE TODOS

(Habilidades de interacción)

El objetivo de esta actividad es que el alumnado, después de reflexionar sobre el **trabajo cooperativo** en la pesca de altamar, traslade esa reflexión a su propia vida y piense en la importancia de su trabajo para los demás.

En primer lugar, se pueden formular preguntas como estas: *¿Qué tareas y trabajos de tu vida diaria realizas tú solo?, ¿en cuáles necesitas la ayuda de los demás? Piensa en algunas profesiones que te gusten. ¿Crees que esos profesionales trabajan solos o junto a otras personas?*

Después, los alumnos leerán estos fragmentos de la novela (pp. 48 y 49):

–Tú les echas el pescado a papá y a Tom Platt por la escotilla, pero ten cuidado de que tío Salters no te saque un ojo con el cuchillo –dijo Dan–. Yo les pasaré la sal.

Penn y Manuel se metieron dentro del contenedor con dos cuchillos, hundiéndose hasta las rodillas en bacalaos. Long Jack, con un cesto a los pies y mitones en las manos, se hallaba en la mesa frente a tío Salters, y Harvey miraba la horca y el barril.

–¡Empezamos! –gritó Manuel.

Al cabo de una hora, Harvey habría dado un mundo por descansar, y es que el bacalao fresco y húmedo pesa más de lo que uno se puede imaginar, y le dolía la espalda de tanto pinchar pescado. Pero por primera vez en su vida sintió que formaba parte de un equipo y, como la idea le llenaba de satisfacción, continuó trabajando sin rechistar.

A continuación se propone a los alumnos que visiten este enlace para ver un fragmento de la película *Capitanes intrépidos* (Victor Fleming, Estados Unidos, 1937):

<https://www.youtube.com/watch?v=mH7jjBAK-VM>

Una vez leídos los fragmentos y visionada la escena de la película, reflexionar sobre la necesidad del trabajo cooperativo en la pesca del bacalao.

Por último, los alumnos prepararán una **exposición en público** de dos minutos sobre algún trabajo cooperativo que hayan hecho últimamente tanto en clase como en familia, donde explicarán cuál fue su **contribución**, por qué fue importante para ellos y cómo se sintieron al realizar esas tareas.

8. VIÑETAS (Creatividad)

Los alumnos elegirán un capítulo del libro y lo transformarán en un **cómic**. Para ello, deben tener en cuenta los siguientes aspectos:

- Un cómic está dividido en viñetas.
- Los dibujos en un cómic son tan importantes como el texto. Las ilustraciones del libro pueden servir de inspiración.
- El texto de los personajes va en bocadillos o globos que pueden ser: de narrador, de diálogo o de pensamiento.
- En un cómic abundan algunos recursos como las frases interrumpidas, las interrogaciones y exclamaciones, las onomatopeyas y la sustitución de las palabras por signos.

Para visibilizar el trabajo realizado, se sugiere organizar bien una exposición con los cómics que han creado los alumnos o un sistema de préstamo para que todos lean los trabajos de los demás.

9. ¡A ESCENA! (Autocontrol, creatividad)

Se propone **escenificar**, en grupos de tres, el encuentro entre Dan y Harvey en el epílogo. Dentro de cada equipo habrá un director y dos actores.

Esta actividad servirá para trabajar el autocontrol de los alumnos, ya que la participación en una actuación teatral requiere capacidad de dominarse a uno mismo y de inhibir los impulsos en los ensayos y en la representación final, de someterse a unas reglas y ajustarse a determinadas circunstancias.

En su escenificación, los alumnos podrán utilizar disfraces, objetos o algún decorado.

10. UNA CARTA HACIA EL FUTURO (Toma de decisiones responsable, creatividad, empatía)

Los alumnos se pondrán en el lugar de Harvey y escribirán una carta a sus padres en la que les cuenten a qué han decidido dedicarse profesionalmente y por qué. Es importante reflejar en la carta los motivos que le han llevado a tomar esa **decisión** de futuro después de haber pasado unos meses en el barco de pesca.

11. EL PODER DEL DINERO (Habilidades de oposición asertiva)

Cuando Harvey despierta en el *Estamos aquí* y conoce al capitán Disko, le exige que le lleve a Nueva York de inmediato y le dice que ya le recompensará su padre, que es millonario (p. 28).

Iniciar un **diálogo** en el aula sobre esta cuestión: *¿Crees que todo se puede resolver con dinero?* El profesor debe fomentar actitudes respetuosas entre los alumnos que piensan de manera diferente. Si se llega al conflicto, tendrán que resolverlo con diálogo. Se pueden establecer turnos de palabra para facilitar este objetivo.

12. ALCOHOL=DESASTRE (Actitudes positivas hacia la salud)

Se propone leer este fragmento de la novela (p. 81):

Navegaron a toda velocidad hasta donde la nave de Abishai había desaparecido, pero lo único que encontraron fueron dos o tres toneles de palangre, una botella de ginebra y un dory destrozado.

–Dejadlos –dijo Disko, aunque nadie había tenido la menor intención de coger nada–. No quisiera tener a bordo ni una cerilla que hubiera pertenecido a Abishai. He aquí otro barco que se pierde por salir del puerto con toda la tripulación borracha.

–¡Que Dios los tenga en su gloria! –dijo Long Jack.

–Todos desaparecemos rápidamente de este mundo cuando nos llega la hora –fue todo lo que el patrón del Estamos aquí le dijo a Harvey, que había quedado muy afectado por lo sucedido–. Piensa en esto durante un rato, muchacho. Esto es lo que trae el alcohol.

Por parejas, los alumnos reflexionarán sobre lo sucedido en este pasaje y lo relacionarán con las **consecuencias del alcohol** en general. Cuando se hayan puesto de acuerdo en algunas ideas, escribirán sus conclusiones.

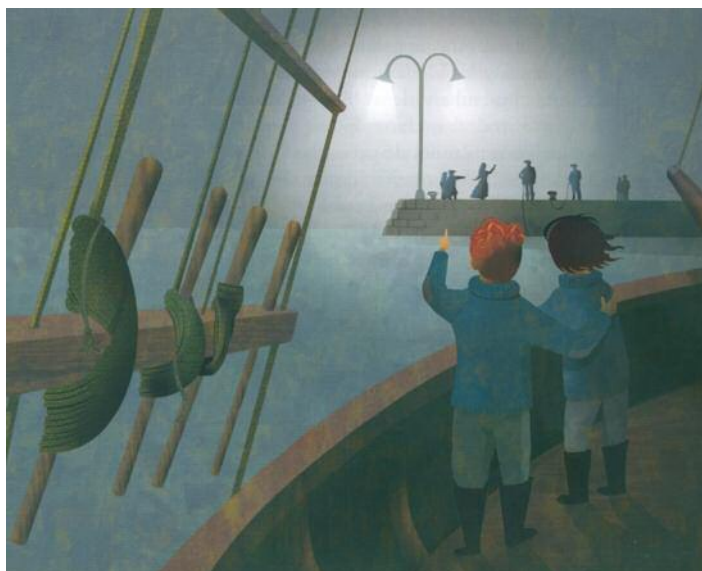
Terminar la sesión con una **actividad colectiva** sobre las consecuencias negativas del alcohol: una puesta en común, un mural, un manifiesto, un anuncio publicitario...

13. VIAJE DE VUELTA (Identificación y expresión emocional, empatía)

Se pide a los alumnos que, después de leer el capítulo 11, observen la ilustración (p. 108):

*¿Qué ves?, ¿qué hay en primer plano?,
¿y al fondo?, ¿qué colores
predominan?, ¿qué momento del día
crees que es?, ¿qué hace cada una de
las personas que ves?, ¿qué relación
hay entre ellas?, ¿cómo se siente
Harvey al llegar a tierra firme?, ¿qué
espera encontrar?*

Los alumnos pueden organizar entre todos un **blog** de viajes titulado *De vuelta a casa*. Cada uno de ellos pensará en algún viaje que haya realizado y escribirá, en una entrada o *post*, cómo se sintió al volver.



DESPUÉS DE LA LECTURA

1. LOS NOMBRES DE LOS BARCOS

(Identificación y expresión emocional, empatía)

Después de leer la novela, se pregunta a los alumnos qué les sugirió el **nombre del barco**, *Estamos aquí*, la primera vez que lo leyeron, y qué relación encuentran ahora entre ese nombre y el carácter y modo de vida de sus tripulantes.

A continuación leerán el comienzo del capítulo 8, en el que Dan le cuenta a Harvey el motivo del nombre que le puso a su bote o *dory* (*Hattie S.*). *¿Por qué crees que es tan importante para él?*

Reflexionarán en conjunto sobre la importancia de los nombres que ponemos a las personas, animales, lugares u objetos. Iniciar un diálogo con estas preguntas: *¿Alguna vez has estado en un puerto pesquero o deportivo?, ¿te has fijado en los nombres de los barcos? Otros vehículos también suelen tener nombre. Por ejemplo, los camiones. ¿Qué pretenden reflejar las personas que ponen estos nombres a sus vehículos?*

Finalmente, los alumnos contestarán a estas cuestiones:

- Si tuvieras un barco, ¿qué nombre le pondrías? Explica por qué.
- ¿Hay algún lugar, animal u objeto especial para ti al que hayas puesto nombre? Explícalo.

2. EN LA GRAN PANTALLA

(Toma de decisiones responsable)

Se pedirá a los alumnos que investiguen sobre la película *Capitanes intrépidos* (Victor Fleming, Estados Unidos, 1937) y que por parejas, realicen una **ficha técnica** (título en español, título original, dirección, país, año, duración, género, calificación, reparto, distribuidora, productora, guion, música, sinopsis).

El actor Spencer Tracy hizo de Manuel (el pescador que salvó la vida a Harvey), actuación por la que obtuvo un óscar. Visualizar estas dos escenas:

<https://www.youtube.com/watch?v=eyPGoFEohXs>

<https://www.youtube.com/watch?v=ovgzFJwShYO>

Ambas se pueden escuchar en español e inglés, por lo que es una buena ocasión para trabajar el libro de manera interdisciplinar con la asignatura de **Primera Lengua Extranjera**.

Fíjate en Harvey y en Manuel. ¿Cómo evoluciona la relación entre ellos?, ¿qué diferencia encuentras entre las dos escenas?

¿Qué le propone Harvey a Manuel en la segunda escena?, ¿qué te parece esta decisión?, ¿cómo se enfrenta Harvey a los problemas? En las mismas parejas, los alumnos reflexionarán sobre ello y escribirán **los pros y contras** de la decisión del protagonista.

Por último, cada alumno individualmente elegirá una película que conozca y que trate sobre alguna **historia de superación**, es decir, una historia donde uno o varios personajes se enfrenten a los problemas para superar alguna dificultad. *¿Qué problemas tiene el protagonista?, ¿cuál es su actitud ante ellos?, ¿qué decide hacer?, ¿necesita la ayuda de otras personas?* Los alumnos realizarán una ficha técnica de la película que han elegido (a los datos anteriores podrá añadir página web y tráiler) y explicarán por escrito por qué han escogido esa y no otra.



3. ¡GRACIAS A TODOS!

(Habilidades de autoafirmación, empatía)

Los alumnos leerán este fragmento de la novela (p. 27), tratarán de ponerse en el lugar de Harvey y verbalizarán si creen que el **agradecimiento es verdadero** y por qué.

–¡Hum! –dijo el hombre, nada impresionado por el final del discurso de Harvey–. No puedo decir que me merezca buena opinión alguien, ni siquiera un muchacho, que se cae por la borda de esa clase de buques con un mar en completa calma. Y menos aún cuando su excusa es que se ha mareado.

–¡Excusa! –protestó Harvey–. ¿Supone usted que me caí en su sucio barcucho por diversión?

–Como no conozco cuál es tu idea de la diversión, no puedo decirlo, jovencito. Pero yo en tu lugar no insultaría al barco que la Providencia ha mandado para salvarte. En primer lugar, va contra la religión; y en segundo, va contra mis principios... Yo soy Disko Troop, del Estamos aquí de Gloucester, algo que tú pareces no saber.

–Ni lo sé ni me importa –dijo Harvey–. Por supuesto, les estoy muy agradecido por haberme salvado y todo eso, pero quiero que entienda que cuanto antes me lleve a Nueva York mayor será la recompensa que recibirá. Usted verá que recogerme del océano habrá sido el mejor trabajo de toda su vida.

Después, dentro del tema del **agradecimiento**², se pueden plantear estas cuestiones: Al final de la novela, ¿crees que los padres de Harvey están sinceramente agradecidos por el trato que ha recibido su hijo?, ¿cómo manifiestan su agradecimiento?, ¿qué hubieras hecho tú en su lugar?

Fomentar que cada uno exprese realmente lo que piensa, como reflejo de su forma de ser y respete las opiniones de los demás, y trabajar así las **habilidades de autoafirmación** durante la puesta en común.

4. ARGUMENTOS ENFRENTADOS

(Habilidades de oposición asertiva)

En la página 82, Dan le cuenta a Harvey que a su padre no le gustan los barcos modernos porque están llenos de aparatos que quitan el trabajo a las personas.

Se propone organizar un **debate** y que cada equipo defienda una de estas ideas:

- La revolución tecnológica no se puede parar. Solo van a sobrevivir los trabajos creativos, los que no pueda asumir la tecnología. Tenemos que adaptarnos a esta situación.
- Es imposible que los robots hagan todo el trabajo de las personas. La digitalización de la sociedad tiene un límite.

El moderador puede ser algún alumno y el profesor fomentará las habilidades sociales más adecuadas para resolver los conflictos que puedan surgir y llevar un debate ordenado.

El profesor puede decidir cuál de los dos equipos ha debatido con más consistencia tanto en grupo como en la intervención individual de sus componentes (entonación, lenguaje no verbal, capacidad de convicción...).

² La psicóloga Sonja Lyubomirsky (<http://sonjalyubomirsky.com>) sostiene que las personas que suelen estar agradecidas son generalmente más felices y tienen más energía. El agradecimiento hace también que se sientan más optimistas y satisfechas con la vida, y que experimenten emociones positivas con mayor frecuencia.

5. EL PODER DE LA ESCRITURA (Creatividad, empatía)

El profesor puede proponer a los alumnos una o varias de las siguientes actividades de escritura creativa:

- Crear un **anuncio publicitario** en el que se ponga en venta el *Estamos aquí*.
- Redactar un **texto argumentativo** en el que el alumno defienda su opinión acerca de las cualidades que representa el capitán: trabajo, esfuerzo, disciplina, responsabilidad, respeto, solidaridad. ¿Son frecuentes hoy en día?
- Imaginar otro final y reescribir el **epílogo**.
- Escribir la **noticia** de la vuelta a casa de Harvey en un periódico de la época.
- Elaborar una **oferta de empleo** para buscar un nuevo grumete para el *Estamos aquí*.
- Escribir una **entrada de blog** recomendando la novela a otros jóvenes.
- Ponerse en el lugar de Harvey y escribir una **carta** a Manuel unos años después de haberse separado.

6. LOS PROS Y LOS CONTRAS (Toma de decisiones responsable, habilidades de autoafirmación)

Tras la lectura del libro, por parejas, se propone a los alumnos la elaboración de una **lista de las ventajas y desventajas** de trabajar en un barco de pesca.

Después, con esos datos, un miembro de la pareja será un grumete que decide quedarse en el barco muchos años y el otro uno que decide cambiar de profesión. Ambos tendrán que escenificar la situación y dialogar sobre su **decisión**, explicando en todo momento los motivos que les han llevado a tomarla. Por último, cada alumno pensará qué profesión le gustaría ejercer en un futuro y elaborará su propia lista de pros y contras.

7. ¡MENUDO CAMBIO! (Identificación y expresión emocional)

Los alumnos escribirán, en una tabla de este tipo, **adjetivos** que expresen cómo era Harvey antes de caer por la borda del transatlántico (*caprichoso, mimado, insoportable, impertinente, egoísta, presuntuoso...*) y cómo es después de pasar dos meses con los pescadores (*autónomo, competente, solidario, feliz, obediente, responsable, trabajador, humilde, respetuoso...*).

¿Cómo era Harvey antes del accidente?

¿Cómo es Harvey después del accidente?

Los alumnos elegirán una de las dos columnas y escribirán una **descripción** de Harvey lo más completa posible.

Reflexionar sobre el paso de una etapa a otra: *¿Crees que Harvey cambió de golpe?, ¿en qué momento empezó a cambiar?, ¿lo hizo solo o con la ayuda de los demás?, ¿te identificas con Harvey en algún aspecto?*

Cada alumno pensará en un acontecimiento importante de su vida que le haya cambiado la manera de ver las cosas o su actitud, la relación con los demás, etc. En una tabla similar, escribirá adjetivos de cómo era antes y después. Por último, explicará qué sucedió y qué cambió en su vida.

8. PERIODISTAS EN ALTA MAR (Empatía, habilidades de interacción)

El profesor dividirá la clase en dos grupos: **periodistas** y **pescadores** y los primeros entrevistarán a los pescadores. De manera individual, los primeros deben buscar información en la novela y preparar tres preguntas relacionadas con alguno de estos aspectos de la vida en un pesquero:

- Técnicas de pesca
- Trabajo en equipo
- Tareas cotidianas
- Los peligros del mar

Los pescadores entrevistados también tienen que volver a la novela para prepararse esos temas antes de la entrevista.

Los pescadores se situarán juntos en una parte del aula, como si fueran la tripulación del *Estamos aquí*, y los periodistas se acercarán y les formularán las preguntas que tienen preparadas. Se pueden grabar estas entrevistas. El profesor procurará que no hablen todos a la vez, para que se les entienda mejor, y que no intervengan siempre los mismos. Se recomienda fomentar la **escucha activa** entre ellos.

Finalmente, se dialogará en gran grupo sobre la experiencia de las **entrevistas**: lo que han aprendido acerca del trabajo de los pescadores y de los periodistas, lo que han profundizado en la novela, qué les ha parecido el hecho de ser entrevistadores o entrevistados...

Esta actividad se puede realizar conjuntamente con la materia de **Biología y Geología**, cuyo profesor podrá ampliar información sobre las especies marinas, la navegación o las técnicas de pesca.

5 | PARA LEER Y SABER MÁS

CALVINO, Italo, *Por qué leer a los clásicos*, Siruela, Biblioteca Calvino, 2013.

KIPLING, Rudyard, *El libro de la selva*, Anaya, Clásicos a Medida, 2017.

KIPLING, Rudyard, *Capitanes intrépidos*, Alianza Editorial, traducción de José Luis López Muñoz [texto completo, no adaptado], 2017.

The Kipling Society: www.kiplingsociety.co.uk/kip_fra.htm

10 consejos para iniciar en la lectura de los clásicos:

<https://es.literaturasm.com/somos-lectores/son-clasicos-cosa-pasado>

Colección Clásicos a Medida. Ed. Anaya:

www.anayainfantilyjuvenil.com/titulos_coleccion.php?id_coleccion=13951&obras_papel=S&obras_digital=S

Clásicos adaptados. Ed. Vicens Vives:

www.vicensvives.com/vvweb/view/pages/p01/load.php?id=198&cat=3&ne=4&lan=3&col=24&t=prod

Clásicos adaptados de Bambú. Ed. Casals: www.editorialbambu.com/es/catalogo/

Artículo del periódico *El Mundo* sobre Rudyard Kipling:

www.elmundo.es/cultura/2015/09/04/55e886d2e2704ea8118b4582.html

Sonja Lyubomirsky: <http://sonjalyubomirsky.com/>